

FOGARAS ÉS VIDEKE

Társadalmi, szépirodalmi és közgazdasági hetilap.

Előfizetési ár:

Helyben házhoz hordva, vidékre postán küldve:
Egész évre 8 Kor., félévre 4 K., ¼ évre 2 K.
Egyes szám ára 16 fillér.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Szerkesztőség és kiadó-hivatal: Thierfeld D. könyvkereskedése.

A hirdetések díját jutányosan számítjuk.

Nyílt tér: soronkint 20 fill.

Hirdetések és Nyílt tér díja előre fizetendő.
Kéziratokat nem adunk vissza.

Az Olt szabályozása.

Mult számunkban örvendetes és mindenki által hozsánával fogadott hirt bocsátottunk ki, mely szerint — mint megbízható forrásból értesültünk — kormányunk már a tavasszal bizottságot fog kiküldeni az Olt szabályozása ügyében.

Megyénk minden rendü közönsége érdekelve van e kérdésnél. Mert a szegény földmivelő, ha aratását elviszi a garázdálkodó Olt, éppen úgy megérzi a szükségét, mint a földbirtokos, aki rendszer évi jövedelmétől esik el, és a hivatalnok, aki keservesen szerzett, csekély fizetéséből alig-alig bírja fedezni a folyton dráguló élelmiszerekkel járó kiadásokat. Éppen azért irtuk, hogy örvendetes hír ez nekünk, mert egyrészt megyénk gazdasági életét, másrészt munkásaink jóllétét lendíti fel a szabályozás.

Mert nézzük csak meg a dolog gazdasági oldalát. Mennyi fáradságos munka vált eddig hiábavalóvá az árvizek miatt. Mennyi befektetett tőke nem hozta

meg kamatját, sőt egészen elveszett. Hány ember nem hozhatta piacra a föld termékeit és hány ember sinylette meg a kínálat csekélységét, és az ezzel járó drágaságot. Az Olt szabályozásával egyfelől ezek a bajok lesznek elhárítva, míg másfelől a köznyomor lesz enyhítve a munkálatoknál szükséges munkaerő felhasználásával. Bizonyára mindnyájan tudjuk, hogy nagy költséggel járó, hosszadalmas munka lesz ez, de ezerszeresen megtérül a kiadott pénz és az is sokat határoz, ha szegény, munkanélküli népünk nem kénytelen Amerikába vándorolni, hogy dolgos két keze után megélhessen, hanem itthon is megkaphassa kenyereit. Mert az már természetes és magától értetődik, hogy a szabályozással járó föld és egyéb munkálatoknál első sorban megyebeli munkásokat kell alkalmazni, hogy így is segítve legyen a szegény munkásnépen.

A hidépités ügye is haladni fog előre lassacskán, és így éppen időszerű ennek a kérdésnek a felvetése is. Mert

a szép, új hidat a már szabályozott Oltra lenne jó felépíteni, nehogy a szabályozásnál esetleg akadály lenne az új hid. Így, ha e két régóta nélkülözött és kívánatos dolog egybekapcsolatnék és egyidejűleg valósulna meg, nemcsak a termőföld felszabadítása, de általában a kereskedelem, az ipar, szóval az egész megye gazdasági élete fellendülne s apadna a kivándorlók óriási száma.

Valóban elszomorodik az emberi lélek, ha azokra az óriási károokra gondol, a melyeket a szabályozatlan folyók áradásai okoztak már eddig is az emberiségnek. A gondviselés azért adott gondolkozó elmét az embernek, hogy találjon módot a védekezésre, a természeti csapások ellen. Hazánk különösen el volt maradva a folyó-szabályozások terén, hiszen jól tudjuk, hogy a régi időkben nem voltak magasabb szakiskoláink és így tanult mérnököket sem képezhettünk, arra meg kevés embernek volt kedve és pénze, hogy külföldre menjen tanulni, s ha igen, nem jött haza többé, tehet-

TÁRCA.

Nagy időkből.

Fegyverneki sikon, sötét csatatéren
Alusznak a holtak . . .
— Őszi avar fűben csupa piros rózsza —
Hős honvédek voltak!
Ifjú szép arcukon a honszerelemnek
Égi ragyogása,
Hallgató szívükön kóbor pusztá szellő
Csendes zokogása . . .
Néma halottak közt, rögs hűdeq földön
Két sebesült fekszik . . .
Leroskadó lovával, csonka pikájával:
Orosz tiszte az egyik . . .
Feltépett kebelén iszonyu seb tátong,
Magyar kartács vágta!
Magyarföldön kell meghalnod Cseodajeff
Vitéz katonája!
Széllött ágyu roncsan, dícsőség romjain
Magyar tüzér nyugszik . . .
Rongyos atilláján „szabadság rózsáján“
Cserkoszoru díszlik!

Szenved a hős ifjú . . . ellőve a lába . . .

Sebe úgy fáj, éget!

Kéri most ellenét, kínálva fegyverét:

Vessen neki véget!

„Utolsó nagy sebem . . . itt a szívem táján

Nem soká fáj . . . érzem!

Fegyverneki pusztán, napsugaras rónán

Elnyugszom majd szépen . . .

Haldios golyódnál ifjú honvéd-bajtárs

Jobban fáj a kérted!

Végzetedben részes, bukásodban testvér:

Én bántsalak téged?“

„Amit te vesztettél . . . régen elsirattam!

Félszázada múlt már . . .

Lengyel szabadságnak utolsó reményét:

Messze . . . Macjovicnál!

Rabságonnak vége . . . szabad vagyok újra!

Meghalni oly édes . . .“

Szól — s a békejobbot boldogan szorítja

Elhűlő szívéhez . . .

. . . Fegyverneki sikon, . . . csendes csatatéren

Felsáppad a reggel:

Szomorú temető . . . kesergő anyákkal,

Gyászos özvegyekkel!

„Szabad lengyel“ mellett él még a hős honvéd,
Meglette araja . . . !

Nagy muszka köpenynyel betakarva szépen . . .

„Óh! ki tette rája?“

Reider Béla.

A balettestély.

A „Fogaras és Vidéke“ eredeti tárcája.

Körülöttem mélységes sötétség és én elálmadozva ülök csöndes szobámban egyedül. Ugy tetszik, mintha álmodt látnék, mintha az álom szárnyán a felhők felett repülnék és halk mámorító zene zsong fülemben, mely még hihetőbbé teszi az álom varázslatos képeit. Szemem lezárul és im, kis szobám fala kitágul, sugárzó fény tölti be az előbb még oly sötét szobát és előttem lebegnek a fényes, csillogó világításban a földön tuli lényekhez hasonló babák, akik királynőjük — a babatündér — köré csoportosulva, illatos forgószélként lejtik a villik táncát és a szegény halandó embert szemük villámaival, mozdulataik bájaival elragadják, megölik.

A zene egyre erőteljesebben zeng fülemben és én felébredve álmodozásaimból,

Sirolin

a legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer:

tüdőbetegségeknél, légzőszervek hurutos bajainál u. m.

idült bronchitis, számarhurut és különösen lábbadozóknál influenza után ajánlatik.

Emeli az étvágyat és a testsúlyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4 K.-ért kapható. Figyeljünk, hogy minden üveg a következő cégnomással legyen ellátva: **F. HOFFMANN-LA ROCHE & CO** vegyszertári gyár BASEL (Svájc.)

ségének itt úgy sem nyílt tér és külföldön értékesíthette azt. Mi már csak apáinktól, nagyapáinktól hallottuk és régi leírásokban olvashattuk az árvizek pusztító, romboló munkáját. Szabályozatlan vizeink óriási károkat okoztak hazánknak és csak lassan-lassan adott az idő egy-egy olyan hazafit a szegény, vergődő hazának, aki fölládozta külföldi szép előmenetelét, óriási jövedelmeit és hazajött, hogy itthon használva az édes hazának, a maga hasznát háttérbe szorítsa.

Ma már — hála istennek — tudós és képzett mérnökeink versenyeznek a külföldiekkel és hova tovább olyan szerencsés helyzetben leszünk, hogy alig-alig akad szabályozatlan vizünk. Ha valamire szükség van nálunk, úgy az Olt szabályozás bizonyosan első helyet foglal el azok között és így hálával lehetünk eltelve, gondjainkat szívükön viselő képviselőink iránt, ha az oly régóta halasztott, de már elodázhatatlanná vált Olt-szabályozást dülőre visszük, vagy legalább is előbbre segítik.

Adja Isten, hogy nemsokára békóba szorítva lássuk rakoncátlan ellenségünket, a gyors habokkal siető Oltot! ö.

Törvényhatósági bizottsági közgyűlés.

Január hó 27-én délelőtt újból rendkívüli közgyűlésre gyűlt össze vármegyénk törvényhatósági bizottsága, mely leginkább azon célból lett összehívva, hogy a vármegyei közkorház helyének megállapítása iránt végleges elhatározás történjék.

A csekély számban megjelent tagok je-

lenlétében Főispán ur ő méltósága tíz órakor nyitotta meg a közgyűlést, melynek első tárgyaként gróf Tisza István miniszterelnök köszönő leirata volt a vármegye közönségének üdvözlő feliratára. A köszönő leiratot a főjegyző egész terjedelmében felolvasta és azt a közgyűlés tudomásul vette.

A kihágási büntetéspénzek kezelése tárgyában érkezett miniszteri rendeletet, illetve szabályzatot a közgyűlés tudomásul vette és a megye alispánját felhívni határozta, hogy a szükségesnek mutatkozó intézkedéseket tegye meg.

Tudomásul vette az időközben érkezett miniszteri rendeleteket és pedig az egyiket, mely az árvaszéki személynél létszámáról, valamint a gyámpénztárról szóló szabályrendelet kiegészítéséről és módosításáról szól és egy másikat, melyben a belügyminiszter értesíti a vármegye közönségét, hogy a Grünfeld-féle sikkasztás miatti per megszüntetése tárgyában hozott megyei határozatot elhatározás alá vette és az eredményről annak idején értesíteni fogja a törvényhatósági bizottságot.

A vármegyei közkorház építése ügyében a közgyűlés egyhangulag elfogadta a december 28-iki közgyűlésből kiküldött bizottság azon határozatát, mely szerint az új megyei közkorház a Bethlenbe vezető állami ut baloldalán az első telefonoszloptól tovább megvásárolandó telken attól 50—60 méternyi távolságra be mintegy három és fél holdnyi területen építtessék a később meghatározandó terv és módoszatok szerint. Általában kevesen szólottak hozzá az ügyszó, mely az előbbi közgyűléseken meglehetősen zajos vitákat keltett, különben az érdeklődés úgy az ügy iránt, mint a következő többi ügyek iránt feltűnően csekély és lanyha volt.

A más törvényhatóságok átiratai és pedig Hontvármegye közönségének az egy gyermekrendszer elleni óvintézkedések megtétele: Hevesvármegye közönségének a hadköteles

kor előtt való nősülés korlátozásának megszüntetése; Bács-Bodrog megyének a számvévségeknél a belügyminiszterium alá való rendelése; Abauj-Torna vármegyének a hadsereg és honvédség lősükségletének közvetlenül a tenyésztőtől való beszerzése és Esztergom vármegye közönségének a 7—15 év közötti és elhagyottnak nyilvánított gyermekek gondozási költségeinek az által való viselése tárgyában kelt átiratai pártolólágot tudomásul vétettek.

Reusor község határozata ingatlan csere iránt, Ótoháznak határozata a görög katolikus felekezeti temető kibővítésére szükséges terület átengedése iránt, jóváhagyattak, utóbbi azon feltétellel, hogy nemcsak a görög katolikus, hanem bármely felekezethez tartozó halott is eltemetendő oda.

Törösvár, Felsőcsa, Korb, Alsócsa és Alsószombatfalva községek határozatai, melylyel a községi szülésznek fizetését meghatározták, jóváhagyattak.

Felsőárpás és Illény község részére 1400, illetőleg 4000 korona kölcsön engedélyeztetett.

A kucsulátai körjegyző részére 240 korona lukuér megállapított, épegy a törösvári körorvos részére a lakpenz összege és a tűzifa átalány mennyiség megállapított.

Alsóárpás községnek a vásárvámdíjak megállapítása tárgyában hozott határozata jóváhagyott.

Még a magánosok kéréseinek elintézése után a közgyűlés véget ért és azt a főispán déli 12 órakor bezárta.

A tanítók Eötvös-alapjából.

I.

Abból az alkalomból, hogy az „Eötvös alap“ (országos tanítói segély-egyesület) 1903. évi működéséről szóló jelentés megjelent, nemcsak alkalomszerűnek,

tágra nyílt szemekkel bámulom a csodát, mely előmbe tárul. Hiszen én nem kis szobában ülök, hanem a Lauritsch-szálló nagytermében, ahol az izr. nőgyűlés balettestéye van és ahol — korán, mint jó újságíróhoz illik elsőnek megjelenvén — a csöndben elálmadozva, azt hittem otthon vagyok és csak az én agyam fantáziája a kép, amely előmbe tárul, amely csodás és elragadó és hihetetlen fényességével a fővárosi színházakat juttatja eszünkbe.

A mi szokott kis színpadunk helyett, a nagy fáradsággal felépített tágas színpad áll előttünk izlésesen feldiszipve, a terem zsúfolásig meg telt. Soha ennyi nép nem volt még itt együtt, de soha sem is volt, még ilyen egyszerű előadás.

A függöny felgördül és előttünk áll a játékkereskedés, a szebbnél-szebb, különféle jelmezű, aranyos babákkal. Nem lehet szavakat találnunk e szép kép leírására. Csodás, egyszerű látvány ez és nem győz betelni vele az ember. Most megkezdődik az előadás. A játékkereskedő (Retschild Lipót) kifogástalan, ügyes mimikájával, mozdulataival, hiven ábrázolta mindvégig szerepét. Segédjével (dr. Scherf) együtt szép sikert arattak. A levélhordó (Herschdörfer Izidor) a portás, (Hirschhorn Frigyes) a hordár, (Izsáki Sándor) ügyesen, gyorsan és teljes bátorsággal mozogtak a színpadon, kis szerepökben is megmutatva ügyességüket.

Nagyon élénken, kedvesen adta kis szerepét a szobaleány (Fleissig Ilka), aki az eltörött babát hozta javítani. A paraszt család (Licht Henrik, Berkó Éva és leánykájuk Deutsch N.) kifogástalanul bábászokodott és gyönyörködött a remek babákban. Az angol (dr. Citrom) tipikus alak volt, nem csak külsejével, hanem kimért mozdulataival, mimikájával is helyesen betöltötte szerepét és derűtséget keltett. Nejét (Neumann Gizi) ki kell emelnünk, elegáns, ügyes játékaért. Elismeréssel emlékezünk meg róla, olyan hűen ábrázolta az előkelő angol hölgyet, míg fiaik (Fleissig Arnold és Thierfeld Mária) bátran, fesztellenül és rendkívül ügyesen adták a játékokban válogató gyermekek szerepét. Hatásos és élénk tetszést keltő jelenet volt, a baba automaták bemutatása. A kínai baba (Deutsch Rebi) zajos derűtséget és tetszést aratott, ügyes mozdulataiért, szép megjelenéséért. Most szétnyitlak a középső szekrény függönyei és előtűnt a babatündér (Hirschhorn Hermin), Ámorok (Schul Ödön, Neumann N.) és angyalkák (Rosenberger Margitka és Goldberger Sárika) között. Leírhatatlan az a remek kép, ami itt élénk tárult. Az ember szeme elvakult a csodaszép alakok láttára, igazán kételkedtünk, vajjon lehet-e élő lény ilyen kifogástalanul szép, ilyen bájosan elragadó, mint a babatündér és az édes, enniavaló kis angyalkák és Ámorok voltak. Szünni nem akaró tappsal és éjjennel fejezte

ki a közönség elragadtatását. Az angolok is elváltak bájolva, meg is vették a boldog halandók a tündért. Azt hiszem a nézők között nem akadunk volna egyetlen férfinak sem, aki ne irigyelte volna a szerencsés angol helyzetét, bizonyosan mindenki szívesen a magának mondana egy olyan babát.

Az üzletet bezárják, a színpad elsötétül halk, bájos zene hangjain ébredni, mozdulni kezd a babatündér. Lassan leszáll helyéről, bájos, hajlékony mozdulatokkal lejt előre. Majd egy intésére fölbrednek a babák, mind köréje sereglenek, hogy egy újabb intésre ismét helyeikre álljanak. Most tüzes csárdás zendül és a tündér egy intésére előjön két magyar ruhás baba s a magyar szót kedvesen és ügyesen eljuttatják (Berkó Margit és Kesztenbaum N.) Zajos taps a jutalom és a tündér egy újabb hívó mozdulata elölkbe tűnik a két kis román jelmezű baba (Furka Zsenike és Metianu N.) s a festői, ragyogó román jelmezben, a nehéz, de igen szép román táncot gyönyörűen eljuttatják. Most nyolc kis aranyos matróz baba fehér evezőlápatokkal jön előre és kedves, ügyes mozdulatokkal lejtik a komplikált, de hatásos matróz táncot (Rosenberger Irén, Thierfeld Cilike, Klein Erzsike, Fleissig Jettike, Fleissig Margit, Reich Jettike, Herschdörfer Hilda, Schönberger Erna.) A zene most egyhangúvá, monotónná kezd válni és a tündérnek engedelmességgel, a két tót baba

de mintegy ezen nagyszabású kultur-intézmény iránti elismerés és tisztelet parancsolta kötelességből folyólag is elengedhetlennek tartjuk, hogy róla e lapokban tüzetesebben megemlékezzünk. Teszünk ezt nemcsak a nagyközönség érdeklődésének felkeltése, de a tanítóság körében leendő bővebb ismertetés indokából is, annál inkább, mivel annak nem ismerése, vagy félreismerése nem ritkán téves véleményeknek, félreértéseknek lehet szülője.

Ezen alapot a szerényen díjazott néptanítók felsőbb iskolában tanuló gyermekeik, betegség, vagy egyéb csapás által nélkülözések közé jutott tanítók, szükséggel küzdő tanítói özvegyek segélyezésére az 1875. évben, 200 frt. alapítványával, Péterfy Sándor, jelenleg nyugalmazott képezdei tanár, a „tanítók atyja“ teremtett meg s több mint 25 évig tartó fáradhatatlan kitartással ő maga fejlesztette, gyarapította odáig, hogy az alap ma már 467 041 kor. 67 fillérre nőtt.

Ezen kívül az alap céljai szolgáltatására áll a 120 főiskolai tanuló befogadására internatussal berendezett budapesti Ferenc József Tanítók Háza, valamint a folyó év szeptemberében a közhasználatnak átadandó s szintén 120 tanuló befogadására szolgáló kolozsvári tanítókháza.

Kitűzött céljait, hogy ezen alap miként szolgálja, egy pár száraz adattal fogjuk itt bemutatni. Az 1903. év folyamán főiskolai tanulók ösztöndíjára kiosztott és pedig 3 tanulóknak 200—200

koronát, 45 tanulóknak 100—100 koronát; 26 tanítói özvegynek 100—100 kor. segélypénzt, s így ösztöndíjakban és segélyekben kiosztott 7700 koronát. A budapesti tanítók házában teljes ellátással elhelyezett 120 főiskolai tanítót és pedig 10-et teljesen ingyenesen, 60-at féldíj (havi 20 kor.), 30-at egész díj (havi 40 kor.) és 20-at emelt díj (havi 50 kor.) fizetés mellett; ezen internátus 1903. évi fentartása 51 033 kor. 39 fillérbe került. Ezen kívül 79 Budapesten tanuló főiskolai tanulót ingyenes ebédre egyes fővárosi vendéglősnél elhelyezett, a mely jótékonyaság 21 000 korona értéket képvisel. Ezek szerint az 1903. évi jótékonyaság 79 733 kor. 39 fill. értéknek felel meg.

Az alap kezelő bizottsága február 2-án, Br. Eötvös József halála évfordulóján, mint minden évben, ugy ez idén is, emlékünnepet ült, a melyen kihirdette az 1904. évben kiosztandó ösztöndíjak és segélyekre vonatkozó pályázatot.

E szerint kiosztásra kerül néhány 200 koronás, több 100 koronás ösztöndíj, valamint több 100 koronás segély. A Budapesten és Kolozsváron levő tanítók-házábaefelvételek 120—120 főiskolai tanuló. Az ezen ösztöndíjak, segélyek és kedvezmények elnyerése iránti kérvények az alap elnökségéhez címezve, f. évi július 10-ig nyújtandók be s az augusztus havában megtartandó osztó-bizottsági ülésen intézettek el.

Népgyűlés.

Ritka szó ez Fogarason, hazánk eme határszéli városában. S mert ritka, annál többet, annál fontosabbat mondó.

Lapunk múlt számaiban jeleztük, hogy január 24-ére népgyűlés hivatott össze.

A gyűlés a jelzett napon meg is lett tartva.

Miről volt szó a népgyűlésen? — Nem kevesebbről, mint a szegény vidék szorgalmas, munkás lakói és különösen a városban lakó iparosok és kereskedők megélhetésének előbbre mozdításáról; az ipar és kereskedelem két legfontosabb közlekedési eszközéről, a vasutról és az Olton átvezető hídról.

A megtartott népgyűlés lefolyásáról, valamint az ott elhangzott kívánásokról a következőkben számolunk be olvasóinknak.

A népgyűlés a vasuti teheráru szállítás díjtételeit kívánja 30—35 százalékkal leszállítani, hogy az által az iparosok és kereskedők abba a helyzetbe juthassanak, hogy árucikkeiket a közönségnek legalább oly mérsékelt árért adhassák, amint azokat a közelben fekvő más városok iparosai és kereskedői adják.

Ha behatóbban vizsgáljuk ezen óhaj indító okait, lehetetlen be nem látni azt, hogy az óhaj megvalósulása nemcsak az iparosok és kereskedők, hanem mindnyájunk gazdasági szempontjából igen nagyfontossággal bír. Nagyfontossággal bír azonban az a vasuti társaságra nézve is, mert míg egyfelől városunk és vidéke közönsége anyagi előnyökhöz jutna, addig másfelől helyi érdekű vasutunk teheráru forgalmának s ezzel jólételemzőségének fellendülése is bekövetkeznék.

A vonatok jelenleg érvényben levő menetrendjére is kiterjeszkedett a népgyűlés, kifejezván azt a közóhaj, hogy a vonatok indítási és érkezési idejében, — no meg a menetsebességében is változtatás történjék annyiban, hogy a jelenleg reggel 3 óra 32

(Grün Ilona és Rezi) bámulatos ügyességgel és elragadó kecsesen táncolják a tót táncot. Megszoktuk a Grün leányok általános ügyességét, eleganciáját, de ennyi báj és kecsesség mégis meglepett bennünket, remek volt! A kis kéményseprők jöttek most és ügyesen, kedvesen lépegettek az induló hangjaira, igen szép volt ez a rész is, a kis kéményseprők bátrak voltak, mint mesterségükhöz illik (Schul Hugó, Schul Ernő, Thierfeld Nándor, Neumann Árpád, Herschdörfer Tivadar, Schul Ottó) s nem ijedtek meg a két ördög (Hirschhorn Nándor és Herschdörfer Hugó) incselkedéseitől, kaptak is tapsot eleget, a bukfacező ördögökkel együtt. Ezután a kecses japán nők lejtettek előre (Neumann Rózi, Grün Emma) és gyönyörű jelmezekkel bájos, hajlékony mozdulataikkal elragadták a közönséget és szünni nem akaró tapsokra készítették. A kis, édes bábék, kedves jelmezekben oly elragadó látványt nyújtottak, hogy alig fogjuk egyhamar elfeledni, üde, édes kis alakjukat. A táncuk is bájos volt (Goldberger Paula, Kaufmann Irén, Izsáki Ella, Neumann Fanni, Schönberger N., Mandel N., Knöpfler N., Keszenbaum N.) A jodlirozó, tiroli hangokra, két aranyos tiroli baba (Izsáki Helén, Halbreich Zseni) lejtette, gyönyörű jelmezen a kedves tiroli táncot. Oly megkapóan szép volt ez, alig tudunk eléggé dicsőre szólni róla, kaptak is tapsot bőven. Az olasz tarantella tüzes hangjaira, két szép

olasz baba, csörgős dobokkal szaladt elő (Rosenfeld Róza, Ornstein N.) és gyönyörű ködtettek bennünket szép táncukkal és jelmezükkel, gyönyörű volt ez is. Most egy igen bájos jelenet következett. Két elragadó szubrett (Neumann Popi és Berkó Paula) kis gitárral kezökben, gyönyörű, elragadó jelmezen a gentri bosztont lejtette kecsesen, üdén, bájosan, magukkal ragadva a közönséget, ügyességök és szépségökkel. A babatündér újra int és két angyali szépségű, koromfekete hajú, karsu, hajlékony termetű spanyol baba ugrik előre s a kezükben elrejtett csatogató hangjai mellett oly elragadó bájjal lejtették a csábító, tüzes spanyol táncot, hogy a közönség a hetedik mennybe képzelte magát. Nem is tudtuk, a gyönyörű jelmezt, arcot, vagy táncot bámuljuk-e előbb. Szünni nem akaró tapsok között gördült le a függöny, hogy nemsokára felemelkedjék és látathatóvá legyen az angyalkák és amoroktól körülvevő babatündér, amint a menetet megnyitja és felvonul a 60 főből álló szebbnél szebb babasereg. Elképzelhető az az elragadtatás amit a szép felvonulás támasztott. Végül az összes szereplőkből gyönyörűen összeállított tablóról kell még szólnunk. Nem volt s talán sokára lesz még egyszer ilyen látvány Fogarason. Nem lehet leírni, milyen szép volt az. Csak elismerést nyilváníthatunk az izr. négyzet elnökségének és fáradságot nem ismerő, áldozatot nem kímélő választmányá-

nak, hogy olyan élvezetbe részesítette a közönséget, amilyent még álmában sem képzelhetett el senki.

Elismerésünket kell kifejeznünk a lelkiismeretes táncitanítónak, Sinkovitsnak, aki oly gyönyörűen betanította a baletet. Hálás köszönetünket a szereplő édes babáknak, a kik jelmezeik felülmúlhatatlan fényességével, bájos villi táncukkal és üde, elragadó megjelenésükkel oly felejthetetlen és fölülmúlhatatlan élvezetben részesítették a közönséget. Egzaltált hangulatomból a szurtos szedőgyerek riaszt föl, a ki ugyancsak rángatja a frakkom szárnyát: „kérem zárjuk a lapot, kapok-e még kéziratot? Korrekturát is hoztam még!“ Soha sem pottyant még ember olyan magas égből alá mint én! Angyalok helyett a szedőgyerek álmos szemű pislog rám. Szépen vagyunk! Édes babák bámulása helyett korrektúra, ezt nevezem felhőkől alácseppenésnek. Így hát nem is írhatunk többet, az anyagiokról és a jelenvoltak névsoráról majd csak jövő számunkban!

Sietek bezárni soraimat, hogy azok már holnap napvilágot láthassanak és hogy én még visszamehessek a gyönyörű babák és királynőjük — a babatündér — körébe. Ő reájuk is elmondható az a szép vers:

„Boldog, ki úgy szólíthat téged lányka
Bizalmasan: szeretett gyermekem,
De még boldogabb, legboldogabb lesz az,
Ki azt mondja majd néked: édesem!“

Halmi Gyula.

perekor Fogarasból induló vonat indítása 4 óra 30 percre helyeztessék át; a Nagy-Szebenből pedig délután 1 óra 15 perekor induló vonat 2 órakor inditassék és d. u. 5 órakor érkezzék Fogarasba.

Bővebb indoklásra e változtatások nem szorulnak, mivel az utazó közönség köréből már eddig is oly sok panasz hallatszott, hogy azok magukban is elegendőknek bizonyultak, csakhogy illetékes helyén meghallgatásra találjanak.

Gyakori a panasz különösen azért, mivel a reggel korai indítás miatt az utazó ember egész éjjelét kénytelen ébren tölteni ártalmára egészségének; másfelől azért, mivel a Fogaras—Nagyszeben között közlekedő vonatok lassu járata s a lassúsága mellett az egyes állomásokon való 10—20 perces megállása majdnem idegessé teszi a legtürelemesebb utazót is. Pedig egy kis jóakarattal igen könnyen lehetne segíteni e misériakon.

Segíteni lehetne azzal, hogy mivel a szóban forgó vasutvonal csak szárnyvonal s végállomása Fogaras, honnan tovább amugy sem közlekedik, a menetelés gyorsítottassék. Az állomásokon a vonatok 5 percnél hosszabb ideig sehol se tartózkodjanak, mert arra sem ok, sem szükség nincs. Az óránkénti sebességet 30 kilométerre kellene szabályozni, a mi aránylag véve nem is volna lehetetlen dolog, mert sem technikai, sem egyéb okok ellene fel nem hozhatók.

A népgyűlés után való napon a város közönsége körében egy iv köröztetvény újabb kívánság képpen felmerült az is, hogy a betleni határrészben folyó Rákovica patak hidjánál, az országut közvetlen közelében egy megállóhely létesíttessék a személyforgalom könnyítése céljából több megszívlelésre méltó más oknál fogva, a melyek közül fontosabbak ezek:

1. A vármegye székháza, a kir. járásbiróság, telekkönyvi, adó, kir. mérnöki, kir. tanfelügyelői, posta és táviróhivatalok és erdőgondnokságok, szóval a legkeresettebb hatóságok mind a Bethlen-utcában, a kívánt új megállóhelytől alig 400 méter távolságban vannak elhelyezve s így közelségüknél fogva az e hivatalokat felkereső ügyfelek részére előnyösebb volna a kívánt megállóhely a majdnem $3\frac{1}{4}$ kilométer távol eső állomásnál.

2. A közkórház, melynek a Bethlen-utca végén levő építése már elhatározott dolog, szintén szükségessé teszi, hogy a vasuton érkező betegek közelebb kapják azt és ne kelljen a várost mintegy 4 kilométernyi uton még kocsin megkerülniök.

3. A megálló őrház az építési költségen kívül egyéb költséget vagy kiadást nem okoz, sem a társaságra, sem a kormányra újabb terhet nem ró, mert a Bethlen és Fogaras között levő őrház megszüntetésével és az őrnek onnan való áthelyezésével sem őrház, sem személy szaporítás nem történnék.

A vasutügy kérdésénél azonban sokkal fontosabb, sokkal életbevágóbb az Olt hidja építésének kérdése.

Már közel egy éve, hogy az Olt hidján a közlekedést beszüntették s azóta az átkelés egy primitív, életveszélyes kompon történik.

Ez ugy a város lakóinak, mint a Nagy-Küküllő megyében fekvő és gabona, állat s egyéb a piacon értékesíthető dolgokkal Fogarasra gravitáló községeknek kiszámíthatatlan kárt okoz. A hidat minden körülmények között a lehető legrövidebb idő alatt oly karba kellene helyezni, hogy azon a korábbi közlekedés fenttartható legyen addig is, a

míg a mai kor követelményeinek megfelelő új és állami kezelésben tartandó hid elkészül. Mert a mostani rossz és veszedelmes közlekedés miatt a szomszédos vármegye gazdaközönsége Kőhalom, Segesvár s más városok piacát keresvén fel, a helyett, hogy Fogaras mint vármegyei székhely és központ gazdaságilag előbbre haladna, félő, hogy a mostan is igen gyenge lábón álló iparával és kereskedelmével teljesen tönkre megy, ami hogy be ne következék, bizonyára az államnak is elsőrendű érdeke.

A népgyűlés az ezekben csak nagyjában vázolt életszükségleti dolgok elintézésének kérelmezését egy 7 tagu bizottságra ruházta és ugy halljuk, hogy a bizottság már derekasan hozzá is látott a megbízásával járó dologhoz. Három értekezletet tartott ez ideig és annyira tisztázta a teendőiben kívánatos és nagy körültekintést igénylő eljárás módjait, hogy rövid idő alatt a belügy-, kereskedelemügyi-, földmívelésügyi- és honvédelmi miniszterekhez intézendő memorándumokat is felterjeszheti.

Adja az ég, hogy a bizottság működésének mindnyájunkra nézve sikeres legyen az eredménye. —i—f.

H I R E K.

A fogarasi ev. ref. egyház, — mint tudjuk — eddig püspöki egyház volt. Mivel azonban ennek a mai viszonyok között már nem igen volt értelme, elhatározták ennek megszüntetését és a nagyszebeni egyházmegyébe való bekebelezését. E célból f. hó 5-én este városunkba érkezett: nagytiszteletű Nagy József esperes, a szebeni ev. ref. egyház kiváló lelkésze és az egyház átvételével járó munkát elvégezte. Tiszteletére, szombaton délből 1 órakor, díszes ebédet adott Páncél Károly ev. ref. lelkész, amely fényes ebédre, városunk intelligenciájából 15 vendég volt hivatalos. A díszes ebéd a legkedélyesebb hangulat uralkodott. Ma vasárnap délelőtt a szokásos isteni tiszteletet az esperes végzi és délből másik lelkészünk: Balla Károly vendége lesz.

— **A babatündér.** Mint értesültünk, a tegnap esti nagyszerű balett közkívánatra még egyszer elő lesz adva.

— **Hangverseny.** Mint biztos forrásból értesültünk a Fogarasi Olvasó-Kör folyó évi február hó 18-án szini előadás és hangversenyyel egybekötött táncestélyt rendez, mely iránt az érdeklődés igen nagy s reméljük, hogy ezen kellemes és élvezetes estén ott láthatjuk kis városunk és vidékünk minden számot tevő tagját, mely annyival is inkább ohajtandó lenne, mivel városunk egyik legelőkelőbb társadalmi egylete javára rendezetik. A rendező bizottság élén gróf de la Motte Arthur és Zankó Emil urak állanak.

— **A Bornemissza Anna ev. ref. nőegylet** alapszabályai — szakavatott tollból kikerülve — már felterjesztettek a belügyminiszterhez, jóváhagyás végett.

— **Meghívás.** A Fogarasi Székely Társaság f. évi február havi rendes összejövetelét f. évi február hó 7-én (vasárnap) d. u. 6 órakor Fogarason a Lauritsch-szálló külön/termében tartja meg, mely alkalomra a társaság tagjait ezenel tisztelettel meghívom. Tárgysorozat. 1. Elnöki megnyitó. 2. Jegyzőkönyv ol-

vasás 3. Folyó ügyek. 4. Tagfelvétel. 5. Indítványok. Fogaras, 1903. február 3. *Bedő Ferenc, elnök.*

— **Egy pénzhamisító elfogatása.** Városunk és vidékén lakó polgársága több mint három hónap óta a hatóságoknál ismételt panaszkodott, hogy igen jól sikerült cinből gyártott hamis egy koronások és husz filléresek vannak forgalomban és hogy a lakosság ez által nagyban károsodik. Helybeli csendőrségnek és rendőrségnek hosszabb megfigyelés és nyomozás után f. hó 4-én sikerült a tettest Hadik József helybeli mázoló- és festő legény személyében elfogni. Nevezett összes gépekkel és hamisítványokkal együtt a helyi kir. járásbiróságnak átadatott. Még igen sok Hadik-féle hamis koronás és husz filléres van forgalomban, miért is jó lesz, ha a nagy közönség a pénzváltásnál arra figyelmét kiterjeszti.

— **Óvakodjunk a komédiásoktól.** Kecskés János, Pap János és Stemmer Antal vándorló komédiások mult hó 30-án Alsó-Moees községben Szafra György Plotsca ottaoi lakos házában szállásolták el magukat és tartottak előadásokat. A midőn két napi ott tartózkodás után eltávoztak, velük együtt eltűnt a szállásadónak nagy összegű pénze és több értékes föhéműje. A menekülő tetteseket a csendőr-járőr elfogta és a zernesti kir. járásbiróságnak átadta.

— **A jó barát.** Hartel György és Fischer Béla zernesti lakosok már régebb idő óta jó barátságban voltak. Mult hó 26-án egész napon át mulattak és este egymás mellé lefeküdtek, másnap reggel Hartel arra ébredt fel, hogy a zsebében volt nagyobb összegű pénz eltűnt. A csendőrség megállapította, hogy éjnek idején Fischer a pénzt barátja zsebéből ellopta, miért is elfogták s a zernesti kir. járásbiróságnak átadatott. Hartel fogadást tett, hogy jövőben a jó barátokkal nem fog egy ágyban aludni.

— **Elfogott betörő.** Bancs Titu stréza-kercisorai lakos kárára betörés után a szobájából a mult év folyamán 360 korona pénze ismeretlen tettes ellopta. A csendőrség által hosszabb nyomozás után megállapított, hogy az annak idején a községben átutazott vándor legény követte el a lopást. Most végre Sütő János Brassóban tartózkodott egyén személyében a tettes kinyomoztatott, ki elfogva a helyi kir. járásbiróságnak átadatott.

— **Nimródaink.** Több felől hallottuk helyteleníteni a vadásztársaság azon tervét, hogy a nagysinkéhez csatlakozik. Mint halljuk az csak most alakult, alig 10 tagja s csekély területe van, inkább annak kellene a miénkbe beoladni, hiszen itt számos tag, nagy vadászterület van! Mindenesetre megfontolandó dolog ez!

— **Levegő, tiszta levegő.** Ez minden hurutos betegségben szenvedőnek a jelszava. És tény az, hogy légkurák, ha megfelelő helyeken, szakszerűen használatnak, kedvező hatással vannak. Ama sok ezer embernek azonban, akiket foglalkozásuk avagy más tényezők abban gátolnak, hogy erdős, hegyes vidéket vagy tengeri fürdőt válasszanak hosszabb tartózkodásra, a „Sirolin“ valószínűsítés áldás. Ezen szirup, bármely foglalkozás megszakitása nélkül, lehetővé teszi a még oly súlyosan megtámadott légzőszervek hatatos kezelését. Már rövid használat után — naponta 3—4 teáskanállal — szűnik a köhögés, kevesbedik a köpet, könnyebbül a

légzés, javul az étvágy és a test súlyának emelkedése észlelhető. De még azoknak is, akik vagyoni viszonyaiknál fogva képesek légkurát használni avagy sanatoriumot felkeresni, a „Sirolin“ állandó kísérőjük legyen, mivel ez a légkurát és sanatoriumi kezelést minden tekintetben elősegíti és megkönnyíti. „Sirolin“ jóízű és gyenge gyomor is könnyen felveszi.

— **Alsószombatfalvi deputáció a ménésparancsnokságnál.** F. é. január hó 31-én egy szombatfalvi suhanc által katonák és nép között előidézett kisebb összekocsnás miatt megjelent a ménésparancsnokság elé Alsó-Szombatfalva község által kiküldött és a községi bíró és kisbíróból, valamint több képviseleti tagból álló deputáció, kiket Galbincea Bukur nyugdíjazott tanító vezetett, aki az eset fölött a község sajnálatát fejezte ki és kijelentette egyidejűleg, hogy a község lakossága a ménésparancsnokság iránt őszinte és állandó tisztelettel viseltetik és egyben megkérte Visegrády parancsnokot, hogy az említett eset miatt a katonákra kiszabott tilalmat, a mely szerint eltiltotta volt nekik a községbe való kijárást, oldja fel. A parancsnok szívélyesen fogadta a deputációt, kezét szoritott annak mindenik tagjával és a község óhaját készségesen teljesítette és így a katonaság ismét élvezi rövid szórakoztató szabad idejét.

— **A bakancskészítő kisiparosok figyelmébe.** A m. kir. honvédelmi miniszter legújabb rendeletében a bakancskészítő kisiparosokat érdeklő dolgokat közöl az iparkamarákkal. Többször előfordult ugyanis, hogy az eredetileg részükre juttatott munkán felül szükséges anyagot beszereztek, feldolgozták és károsodásuk, súlyos anyagi helyzetük hangoztatása mellett, a felesleges bakancsok beszállítására utólagosan engedélyt kértek. Azért most felhívja a hadügyminiszter az iparkamarákat, figyelmeztessenek mindenkit, hogy a kincstárt fölösleges kiadással terhelő ilyen kérvényeket kivétel nélkül el fog utasítani, ne dolgozzanak tehát az utólagos jóváhagyás reményében előre.

— **A trachoma elleni óvó és gyógyintézkedések.** A belügyminiszter — valamennyi törvényhatóságához körrendeletet intézett a trachoma elleni óvó és gyógyintézkedések tárgyában. Az eddig fenállott rendeletek hatályon kívül helyezettek és az 1876. XVI. és 1886. V. t.-cikkben megszabott teendők végrehajtásánál új intézkedéseket tesz. Ezek a védekezés egész rendszerének épségben tartásával, némi módosításokat tesznek s az egységes rendelet által a tájékozódást megkönnyítik.

— **Alkoholelleses község.** Az idegenforgalomra vajmi keveset ad Tótkeresztur somogy megyei község. Az alkoholelleses mozgalmat megértve és méltányolva kimondta, hogy korezmát nem tűr meg és így az este oda érkező utas nem jut fedél alá. Tótkereszturon ugyancsak rózsás állapotnak örvendhetnek a közérköcsi viszonyok és részeg embert még mutatónak sem lehet találni.

— **Az iskolai történelmi képek.** A közoktatásügyi miniszterium az idén is pályázatot hirdetett az iskolai történelmi képekre. A pályázat most járt le és a beérkezett pályaművek fölött az országos magyar képzőművészeti tanács egyik legközelebbi ülésében fog dönteni.

— **Elismerés a postásoknak.** Hieronymi Károly keresk. miniszter megleghangu leiratban fejezte ki elismerését az ország összes

posta- és távirida alkalmazottainak azért, mert az új évi posta- és táviridai forgalmat oly mintaszerűen bonyolították le. Derék postásaink ezt az elismerést a közönség részéről is teljesen megérdemlik. Meg is adjuk nekik!

— **Gyilkos szekér.** Zernestről írják lapunknak, hogy január hó 21-én ott egy román földmives befogta ökreit s néhány szák gabonát téve szekereére, megindult Ó-tohán felé, hogy fia lakodalma megöröltesse a gabonát. Utközben találkozott a Brassóból Zernestre robogó vonattal. A dübörgő vonattól az ökrök megijedtek s neki vitték a szekeret az utmenti ároknak. A gazda, hogy ökreit megállítsa — leugrott szekereéről, de oly szerencsétlenül, hogy a kerek alá került. Az első kerek könnyedén átzökkenetek rajta a nélkül, hogy valami bajt okoztak volna. Ekkor a szekeres fölemelkedett es ez okozta vesztét, mert a hátulsó kerék oly erővel vágódott nyakszirtjéhez, hogy azt eltörte. A szerencsétlen szekeres azonnal kiszenvedett.

— **Az aszfalt járó.** Itt lesz nemsokára a szép tavasz. Fel kell hát használni az alkalmat a háztulajdonosoknak és az oly előnyösen ismert Erdélyi Természetes Aszfaltgyárral érintkezésbe kell lépniük. A megbízható szolid cég aránylag olcsón készíti a kitűnő aszfaltjárókat és így a háztulajdonosoknak is megvan könnyítve a helyzetük. Ne fontolgassunk hát sokáig, hanem csináltassuk a házaink előtt szükséges aszfaltjárót, a megbízható és előkelő Erdélyi Természetes Aszfaltgyárral, akit Grün Samu, ez az ügybuzgó, ügyes ember képvisel nálunk.

— **Holdtölte nélkül.** Hosszu idő után 1904-ben ismét van egy hónap, amelyben nincs holdtölte. Ez a hónap, február. Ez az esemény minden 19-ik esztendőben ismétlődik. Így volt 1866-ban és 1888-ban. 1848. februárjában szintén nem volt holdtölte, míg ellenben január és márciusban két-két holdtölte volt.

— **A pénzüntézetek ellenőrzése.** Vidéki pénzüntézetek felülvizsgálati szövetsége mint szövetkezet cég alatt Nagyszébenben új pénzüntézetit szövetség jött létre, melynek célja a szövetséghez tartozó intézetek üzletvezetésének egységes és közös ellenőrzése, továbbá egyöntetű eljárás alkalmazása minden fontosabb, a banküzletet, könyvvezetést és belső ellenőrzést illető kérdésben. Az alapszabályok kimondják, hogy a szövetséghez tartozó hitelintézeteket üzletvezetőségükben, valamint belső berendezésükben, üzleti politikájukban a szövetség nem korlátozza: a szövetséghez tartozó intézetek egymással szemben semmi szavatosságot nem vállalnak s a szabadverseny és forgalom a szövetséghez tartozó intézetek között érintetlen marad. A felülvizsgálati szövetségnek tagja lehet minden nyilvános számadásra kötelezett s valamely törvényes cégjegyzőkébe bevezetett hitelintézet, amely a szövetség alapszabályainak magát aláveti. A szövetségi revízió az alapszabályok szerint minden egyes szövetségi intézetre kiterjed és minden szövetségi intézet üzleti könyvei és feljegyzései legalább kétévénként egyszer alapos felülvizsgálat alá vétetnek.

— **Ferenc József keserűviz.** Orvosi körökben már rég ismert tény, hogy a Ferenc József keserűviz valamennyi hasonló vizet tartós hashajtó hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmúlja. Kérjünk határozottan Ferenc József keserűvizet.

TANÜGY.

A Fogaraszármegyei hivatalos tanítóegyesület a következő tételre kidolgozására nyilvános pályázatot hirdet:

a) „A helyesírás és ezzel kapcsolatban a fogalmazás tanítása a népiskolában.“

b) „A közönséges és tizedes tört fogalmának gyakorlati ismertetése a népiskolában.“ (Leeketerv-vázlat.)

Pályadíj az a) alatti tételre 40 korona, a b) alattira 20 korona, mely összegek az arra érdemes és legjobb pályamunka szerzőjének a tanítóegyesület 1904. évi közgyűlésén fognak kiadni.

Pályázati határidő 1904. évi május hó 1-je; az ezen túl érkező pályamunkák figyelembe nem vétetnek.

Pályázhatnak a fogaraszármegyei hivatalos tanítóegyesület tagjai.

Az idegen kézzel írott és jelíges levélkével ellátott pályamunkák az egyesület alulírott elnökéhez, Fogarason nyújtandók be.

A tanítóegyesület választmánya által felkért bizottság által jutalmazásra ajánlott munka az egyesület tulajdona lesz s azt az 1904. évi közgyűlésen leendő felolvasás után az egyesület saját tetszése szerint értékesítheti.

Kelt Fogarason, a tanítóegyesület választmányának 1903. december 29-én tartott üléséből.

Pál Ferenc,
elnök.

Szentgyörgyi József,
titkár.

Karnevál.

A veteránok táncestélye. A múlt hó 30-án fényes sikerrel lezajlott táncestélyről, csak sietve, lapunk zártakor vettük a tudósítást. Azonban olyan elegáns és kedélyes multság volt, hogy újból vissza kell térnünk rá. Az elegáns közönség soraiban társadalmunk előkelő osztálya számosan képviselve volt. Bauszner Guidó főispán is megtisztelte látogatásával az estélyt és ez a körülmény is nagyban elősegítette a sikert. A veteránok nevében, Mayer őrnagy köszöntö meg a főispán látogatását.

A február hó 2-án tartott román nőegyleti estély a farsang legfényesebb estélyeinek egyike volt. A szeretetreméltó, ügybuzgó elnöknő figyelmessége és a rendezőség szívélyessége, fesztelelné és kedélyessé tették a multságot. A három számból álló előkép díszes és előkelő publikum nézte végig, kiknek sorában ott láttuk Bauszner Guidó főispánt, Dr. Bauszner közj.-zót nevével, Mayer őrnagyot nevével stb. stb., az elragadtatás hangjai hallatszottak mindenfelől. Az első kép a „f o n ó“ gyönyörű volt, a fényes és festői román nemzeti viseletben ülő lányok, asszonyok és legények, a szépen dekorált környezet, meglepően hatott a görög-tűz világánál. A szereplők egytől-egyig igen szépek voltak. Előadták: Furca Adriáné, Popp Helén, Foltutu Mici, Sokándor Melánia, Gánea Lenica, Szilágyi Irén, Popp Lucrecia, Popp Mária, Cióra Józsefné, Popp Györgyné (Ó-Sinka), Banciu kisasszony tanítónő (Be-

simbák). Férfiak: László Marcell, Toma Costi, Simonea Aurél, Dregiciu János.

A második kép, a négy évszak még jobban elragadta a közönséget. A bájos tavasz, (Popa-Rádu Cornelia), az elragadó nyár (Popa-Rádu Letitia), az eszményi ősz (Turcu Marici) és a gyönyörű tél (Popa-Rádu Geni) még sokáig emlékébe marad a jelen volt közönségnek és a tapssal alig tudtuk kifejezni elragadtatásunkat. Az összeállítás és a gyönyörű jelmezek nagyban hozzájárultak a kép hatásához. Igen jól festett a kék és fehér tógába öltözött férfi, aki a magyarázó szöveget szavalta lelkesen, nagyszerű elokvenciával.

A harmadik kép osztozott a többi sikerében. A színpad hatásos és ügyes elrendezése, a bájos gyopar (Turcu Lenita) s a római tógas, elegáns térfialak, gyönyörű látványt nyújtottak. Turcu Lenica oly megkapó kedvességgel szavalta szerepét, hogy a nyelvet nem értők is élvezettel hallgatták kedves hangsúlyozását és gyönyörködhetek egyes és elragadó mozdulataiban. A zöld világításban remekül hatott ez a kép is és újból elismerésünket kell kifejeznünk az ügyes rendezés fölött.

A közönség között, a magyar intelligencia szép számmal volt képviselve, ami örvendetes jele az összetartásnak s a kedélyes mulatság csak a kora hajnali órákban ért véget.

Jelen voltak a szónokok: Dr. Micu Andrásné, Dr. Turku Jánosné, özv. Popp Istvánné, Popp Béniné, Dr. Vás Octáviáné, Dán Gyuláné, Popa Rádu Áronné, Mecian Álduláné, özv. Stoica de Vist Joviáné, özv. Lerne Lászlóné, Furca Adriáné, Chisereán Demeterné, Dr. Motoc Miklósné, Herzum Róbertné, Hacegán Jánosné, dr. Bauszner Guidoné, özv. Benedek Gyuláné, Balla Károlyné, Halmy Gyuláné, Wenk Ágostonné, Cserey Béláné, Schul Henrikné, Schul Albertné, Schul Józsefné, dr. Rosenberger Jánosné, Taglicht Józsefné, özv. Borosnyainé, özv. Köntzey Gyuláné, Bisztray Józsefné stb. stb. A vidékről: Dr. Drimbea Györgyné (Kóhalom), Áron Miklósné (Galac), Clontia Miklósné (Bethlen), Popa Alexanderné (Lisza), Caca-vein Józsefné (Lisza), Popa Radu Damaeshinné (Kercisora), Gábor Miklósné (Vojla), Herzogea Józsefné (Hersény), Stán Jánosné (Berivoj). Leányok: Turcu Marici, Turcu Lenica, Popp Helén, Popa Radu Leticia, Popa Radu Cornelia, Sokánder Melania, Popa Radu Zseni, Foltucu Mici, Ganea Lenica, Ganea Elvira, Szilágyi Irén, Popp Mici, Popp Mária, Popp Eliza, Popp Luccia, Hobian Elvira, Kacaveni Anna, Popp Mária, Monea Margit stb. stb.

Nagy plakátok hirdetik a **tűzoltók** f. hó 14-iki álarcos estélyét. A derék tűzoltók mindent elkövetnek, hogy diadalra vigyék ügyüket és siker koronázza fáradozásaikat. Reméljük, hogy közönségünk ez idén is tömeges résztvevélssel fogja kimutatni a tűzoltók iránti rokonszenvét.

Ugyancsak február 13-án lesz a „Zernesti férfi dalkör“ műsorral egybekötött táncvigalma is, melyre már szét vannak küldve a meghívók. A műsor a következő: 1. Vándor vasárnapja, Kreutzertől énekli a vegyesker. 2. Az elsüllyedt korona, Bömeke-től, énekli a férfikar. 3. Duó, hegedűn előadja Konevald F. és zongorán kíséri Bárdossy Mihályné urnő. 4. „Magasan repül“ és „Ez a kis lány“, Doblertől énekli a vegyesker. 5. Bariton soló, éneki Gyula Lipót ur. 6. Étlap, Zollnertől, énekli a férfikar, jelmezben.

Közgazdaság.

Ipari szakoktatásunk.

Kisiparunk, egészen a legutóbbi évekig rendkívül el volt hanyagolva, hagyták a maga útján haladni, tengődött ide-oda, de hathatósabb lendületet nem tudott venni.

Nyilvánvaló, hogy ennek így kellett lenni, mikor a kisiparosoknak mindenfelől hatalmas konkurenciával kellett a küzdelmet felvenni. Egyrészt a nagyipar, a gyorsan dolgozó gyár bénította, másrészt tisztességtelen eszközökkel működő idegen ipar nyomorította, úgy hogy a kisiparosság alig tudott lélegzethez jutni és maradt mindég a répi állapotban.

Legujabban azonban kezdenek a viszonyok változni. Az illetékes körök belátták, hogy a magyar kisiparosok esküdtt ellensége, veszedelmes elnyomója a külföldi ipar, miért is erős akciót indítottak a honiipar érdekében s többé-kevésbé sikeres eredményeket tudtak elérni.

Csak hogy az erőszakos idegen ipar minden módot megragadott, hogy a magyar ipar fölre kerekedjék, ezt legyűrje, ezen célt azonban nem igen sikerült elérniük.

A kereskedelmi kormány kezébe vette az ügyet s felette nagy gondot fektet arra, hogy újabban kiváló szak tudású képzett, művelt iparosok kerüljenek ki, hogy a hazai ipar minden vonalon képes legyen a külföldivel a versenyt felvenni.

Nagy súlyt helyezett a kereskedelmi kormány az egyes iparágak fejlesztésére, mit az ingyen szakoktatás által akar — igen helyesen — elérni. Hogy mennyire haladtunk e téren, semmi sem bizonyítja jobban mint az, hogy ez évben csupán a szabó és cipész iparág terén mintegy 5—600 iparos részesült ingyen szakoktatásban.

Ily módon tehet, mert a kisiparos nagy technikai fejlettségre, értékes szakképzettségre, s csak szaktudásával, rátermettségével tud majd lassankint lesújtani a külföldi iparra.

Az ingyenes tanfolyamra áldozott összeg nem elpocsékolott pénz. Ellenkezőleg: kamatoztató befektetés, gyümölcsözőtő tőke, a mennyiben a kisiparosok kezéből olyan munka kerül ki, a mely azután kielégíti a legkényesebb igényeket is. Így aztán a magyar pénz nem megy idegenbe, nem zsebelik be külföldi iparosok, hanem idehaza marad, a mi az ország vagyonosodását nagyban emeli és mostohán álló iparunkat kirántja abból a kátyuból, a melyben annak idején megfeneklett.

Csakis képzett, szakértelemmel bíró iparosokkal lehet erős hadjáratot indí-

tani a külföldi tömeg ellen, csakis hozzáértő iparosok képesek megküzdeni a hatalmas ellenféllel.

Am, ha nem is megy egyszerre a dolog, nem kell azon keseregnünk, a lényeges minden esetre az, hogy fokozatosan évről-évre nagyobb tért hódítson a magyar ipar — idehaza. Azon kell lenni, hogy mind kisebb területre szorítsuk az idegen ipart, míg egyszer csak se hirt, se hamva nem lesz nálunk.

A kereskedelmi kormány a felvett szép és üdvös eszmét most már teljes erejével felkarolja, egyre fejleszti, mind nagyobb mederben folytatja a megkezdett mozgalmat, csak hogy életrevaló tetőtől talpig szakértelmes iparosok kerüljenek ki az ingyenes tanfolyamokról, hogy a magyaripar fejlődjék és erős tölgygyé legyen, melyet megdönteni lehetetlen.

Iparosainkban megvan a tanulási kedv, megvan bennük az akarat, a buzgóság s ha módot nyujtanak nekik ahhoz, hogy iparáguk terén bizonyos magaslatra emelkedjenek, akkor jó, értékes, versenyképes tárgyakat fognak előállítani és meglesz nekik is a jobb megélhetésük, de meg lesz az államnak is az erkölcsi és anyagi haszna. Y.

Szerkesztői üzenetek.

A „Zernesti Férfi Dalkörnek“ Zernest. A meghívót megkaptuk, kérjük a mulatságról szóló referátát is idejében beküldeni, hogy rendes időben közölhessük.

P. F. Fogaras. Nagyon köszönjük mind a kettőt közöljük. Folytatását jövőre kérjük.

Sz. J. és G. D. helyben. A küldemények megkaptuk, köszönet és üdv...!

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:
THERFELD DÁVID.
Főmunkatárs:
HALMY GYULA.



Hirdetmény.

A fogarasi m. kir. áll. ménesbirtok 1904. évi 600 q. korpa szükségletének szállítását zárt írásbeli versenytárgyalás útján biztosítja.

Ajánlat nyújtható be az egész mennyiségre, vagy kisebb részletre is, de legalább egy száz mmázsára.

Az egy koronás bélyeggel és 5% bánatpénzzel ellátott zárt írásbeli ajánlatok f. évi február hó 15-én délelőtt 11 óráig a ménesbirtok igazgatóságához terjesztendők be, hol a közelebbi feltételek is megtudhatók.

Budapest, 1904. január 28.

Földmívelésügyi m. kir. Miniszter.



Fiatall fenyőerdő kerestetik.

Előkelő, tőkeerős vállalat több ezer holdas 40-80 éves jegenyé- vagy lucfenyőerdőt keres első kézből, készfizes ellenében. Ajánlatokat „Fiatall fenyőerdő címen Eckstein Bernát hirdetési irodája (Budapest, Fürdőutca) továbbít.

405

Idegen világrészekből

földrajzi ismereteket terjesztő elbeszélések.

Megrendelhető

Thierfeld Dávid

könyvkereskedésében,

Fogarasban.

Eddig megjelentek:

1. sz. A lángban álló majorház.
2. sz. A sivatag gyöngye.
3. A cethalászok kapitánya.
4. sz. Robinson Janesi.

Soron vannak:

A kabylok szabadsághőse. — A Kilimandzsáró remetéje. — A kalózkirály. — Az őserdők fia. — Matyi urfi kalandjai. — A pampák népe. — A boszorkányok között. — Huszonnégy óra alatt a föld körül. — A kénia fenekén. — A tengernagy inasa. — Az indián lovag. — Harc és háború. — Az északi sarkon. — A komancs főnök barátsága. — A rabszolga kereskedő. — Az utolsó bur. — A két jóbarát. — Száz napig a sivatagban. — A Kordillerák rejtélyes vára. — A gyémántkereső. — Geylon réme. — Szibéria ólombányában. — Egy tél Kanadában. — A szipoyok felkelése. — Csolnokon Ausztráliából Kínába. — Lupi bácsi Amerikában.

Ezen sorozat 30 kötetből fog állani s egy-egy szám 64 oldalra terjed, diszes angol vászonkötésben több színes képpel.

A 30 kötet ára a könyvszekrényvel együtt: **18 korona.**

Mely összeg 1 korona 50 fillér havi részletekben is fizethető.

Minden hó 1., 10. és 20-án 1-1 szám jelenik meg, Az üveges könyvszekrényt az utolsó részlet fizetése után küldjük.

Szám 70-904. tlkvi.

ÁRVERESI HIRDET. KIVONAT.

A fogarasi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a Furnika fogarasi takarékpénztár végrehajtónak Motok György az Achimé végrehajtást szenvedő elleni 445 kor. tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a brassói kir. törvényszék (a fogarasi kir. járásbíró) területén levő Szeszcsor község területén fekvő a szeszcsori 88. sz. tjkvben Motok György az Achimé és Motok Mária az Achimé tulajdonául felvett A +

180,	181	hrs.	egész ingatl.	657	korona.
377	"	"	"	60	"
439	"	"	"	101	"
681	"	"	"	21	"
726	"	"	"	29	"
1009	"	"	"	70	"
1223	"	"	"	79	"
1231	"	"	"	54	"
1788	"	"	"	44	"
2269	"	"	"	46	"

ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1904. évi Február hó 23. napján d. e.

9 órakor Szeszcsor község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 20%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. nov. 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Fogarasban, 1904. évi január 4.

A kir. bíróság mint telekkönyv hatóság.

404

Virágh Károly,
kir. albiró.

Sz: 14991-903. tlkvi.

ÁRVERESI HIRDET. KIVONAT.

A fogarasi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Turcu János fogarasi lakos végrehajtónak Popa Vlase Miklós besimbáki lakos végrehajtást szenvedő elleni 35 korona 60 fillér tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a brassói kir. törvényszék (a fogarasi kir. járásbíró) területén levő Besimbák községben fekvő, a besimbáki 31. sz. tjkvben Popa Rafira szül. Lelutiu Popu Vlase Miklós kisk. Popu Vlase Lázár, kisk. Popu Vlase János és Popu Eva férjezett Opria Vazulné tulajdonául felvett A +

56,	57	hrs.	egész ingatl.	122	kor.
152	"	"	"	320	"
500/2	"	"	"	320	"
567	"	"	"	26	"
662	"	"	"	28	"
729/2	"	"	"	34	"
752/2	"	"	"	39	"
758/1	"	"	"	46	"
848,	849	"	"	22	"
1075	"	"	"	60	"

1110	hrs.	egész ingatl.	66	"
1363	"	"	46	"
1428	"	"	68	"
1650/2	"	"	28	"
1726/1	"	"	26	"
1746	"	"	26	"
1759/1	"	"	30	"
1893/1	"	"	2	"
3246	"	"	20	"
3369	"	"	14	"
3416/1	"	"	8	"
3650	"	"	22	"
3660	"	"	22	"
3682/2	"	"	44	"
4013	"	"	42	"
331/2	"	"	34	"
794,	795 b/1	"	94	"
1081/2,	1090 b/2	"	59	"
1763 b/2	"	"	29	"
2949/2	"	"	8	"
3440/2	"	"	18	"
4048 b/2	"	"	1	"
3355/5,	3356/5	"	10	"
4018/15	"	"	20	ko-

ronában ezennel megállapított kikiáltási árba elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1904. évi március hó 10 napján d. e. 9 órakor Besimbák község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

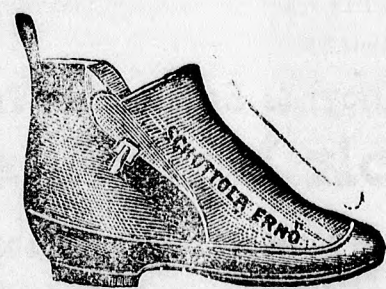
Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 20%-át készpénzben vagy az 1881. LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Fogaras, 1903. évi dec. hó 14-én.

A kir. járásbíró mint tlkvi hatóság.

403

Virágh Károly
kir. albiró.



GUMI-sárcipők

(kalocsni)

vizmentes gumi hócipők

meleg teveszorbéléssel, férfiak, nők és gyermekek részére; teljesen vizmentes gumi

vadász-csizmák férfiak részére, legjobbnak bizonyult minőségben, eredeti orosz gyártmány, a szentpétervári gumi-cipőgyár gyártmánya.

KORCSOLYÁK: HALIFAX, JACKSON, HAINES, GAZELLA ÉS COLUMBUS.

Legjutányosabb árban kapható:

SCHOTTOLA ERNŐ Budapest,
VI., Andrásy-ut 2. sz.

ÁRJEGYZÉKKEL

ingyen és bármentve szolgálunk.

402



Gyár: NYERGES-UJFALU (Esztergom megye.)

Sürgőnyeim: ETERNIT, Budapest.

Telefon 12—92.

Gyár: VÖCKLABRUCK (Felső Ausztria.)

ETERNIT-PALA

**AZBESZT-
CEMENT-PALA**

HATSCHKEK LAJOS SZAB.

Elpusztíthatatlan, könnyű, tetszetős, olcsó és tűzálló tető-fedőanyag.

ETERNITMŰVEK HATSCHKEK LAJOS, BUDAPEST, VI, Andrassy-ut 33.

Elsőrangú referenciák.

Jótállás.

Évi gyártás 1500 kocsi rakomány.

Kérjen ismertetést.

BUDAPESTI NAPLÓ

2 krajcárért minden nap kapható

Thierfeld Dávid

könyvkereskedésében.

A Bruckenthal utcában lévő

399

2. számú ház

szabadkézből eladó.

Bővebbi értekezés:

Goldschmied Mihálynál.



Meregmentesi

Szabadalmazva 1216. sz.

„FUCHSOL“

kipusztítja az összes rágóállatokat s pedig: patkányokat, házi- és mezei egereket, emberekre és házi állatokra való veszély nélkül.

„FUCHSOL“

kipusztítja az összes férgek, u. m. poloskát, bolhát, svábbogarakat, molyt stb. a fajzattal együtt.

„FUCHSOL“ nem általános szer, hanem minden állatnem részére külön szer létezik. Kapható vidéki városokban, gyógyszerészeknél és állatorvosok kereskedőknél.

Közvetlenül kapható:

Ujházy Árpád és Társai

vegyészeti laboratóriumában POZSONYBAN.

400

2-12

A nagyérdemű helybeli és vidéki közönség szives figyelmébe ajánlja dus választékban és frissen érkezett

≡ I D É N Y C I K K E I T ≡

THIERFELD LIPÓT, Fogaras, Főtér, 1. és 2. sz.

Friss halak: u. m. Keleti tengeri heringek, Kieli Sprottni, fekete Caviar, korona szardínia, Warhanek-féle Pikled-hering, hollandi hering, tunhal, korona-rák, francia és adria szardínia, tengeri pisztráng, szardella, ajóka gyűrű, füstölt lazac, lapardon, kitűnő finom angolna stb. a legolcsóbb árak mellett.

Finom sajtok: Vorálbergi-Groyi és Emmenthali, Trappista és Imperial.

Legfinomabb török halva, serbet és rahat

Mindenféle conservek pléhdobozban.

Befőttek, gelée, gyümölcs és paradicsom izék, gomba, főzelék és hus-conserv
különtéle fajtában.Legfinomabb **cukorkák** és **csokoládék** dus választékban.* * * * * **Rumok**, * * * * *valódi orosz, kínai és ceylon **teák**, továbbá **teasütemények**
gazdag választékban különböző árakon.**COGNAC** francia, tokaji, Kenyeres-féle Eszterházy-naturell, Czuba-Durozier stb.

TISZTA BOROK

a legkülönfélébb minőségben olcsó árakon, melyek tisztaságáért kezességet vállalok.

Likőrök és különleges pálinkák nagy választékban.